



Deutsch

**Gebrauchsanweisung „COMBI-CODE“ 1423 TSA**

Die qualitätsgeprüften Zahlenschlösser sind werkseits auf 0-0-0 eingestellt. Man öffnet das Schloß, indem man die Kombination 0-0-0 einstellt und den Druckriegel in Richtung A betätigt. Zum Verriegeln des Schlosses verdreht man eines oder mehrere der Zahlenräder.

**Einstellung Ihrer persönlichen Kombination**

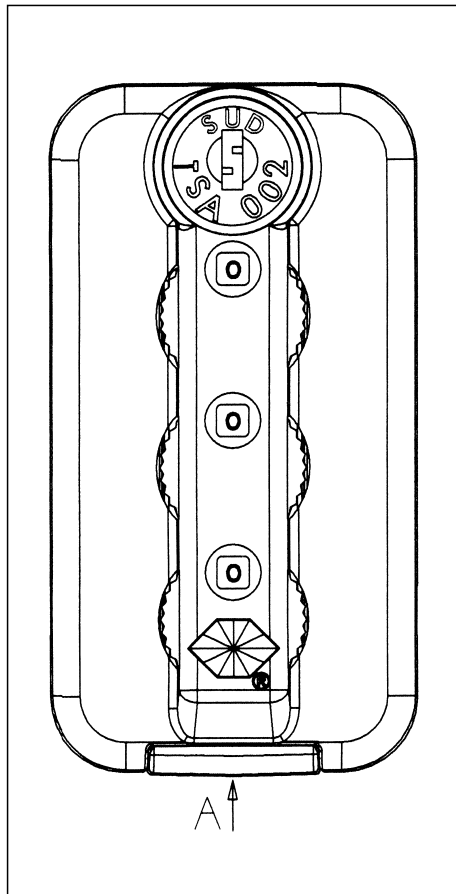
1. Öffnen Sie das Schloß durch Drücken des Druckriegels in Position A und lassen Sie die Öffnungskombination eingestellt.
2. Drücken Sie den Druckriegel in Position A, d. h. in Richtung der Zahlenräder und halten Sie den Druck bei, während Sie
3. Ihre neue Kombination an den Zahlenrädern einstellen.
4. Lassen Sie den Druckriegel los - Ihre neue, persönliche Kombination ist eingestellt.
5. **Prüfen Sie noch einmal die Richtigkeit der eingestellten Kombination und merken Sie sich diese, Ihre persönliche Kombination, gut.**
6. Verändern Sie die eingestellte Nummer durch Drehen der Zahlenräder, und das Schloß ist nun verschlossen.

Ihr Schloß ist jetzt nur noch durch Einstellen Ihrer geheimen, persönlichen Kombination zu öffnen. Wenn Sie eine andere Kombination einstellen wollen, wiederholen Sie bitte die Schritte 1-6.

**Hinweis zum Schliesszylinder im Schloss: TSA**

Nur Mitarbeiter der Verkehrssicherheitsbehörden (in den USA z.B. die Transport Security Administration TSA) haben die Möglichkeit das Schloss zu öffnen. Die Travel Sentry (tm) zertifizierten Schlösser werden anhand ihrer Kennzeichnung erkannt und entsprechend behandelt.

Mit diesem System kann das verriegelte Schloss geöffnet und wieder verriegelt werden, ohne die Schlossbetätigung zu beeinflussen.



Englisch

**Instructions for use of „COMBI-CODE“ locks 1423 TSA**

These high quality combination locks are set at the factory at 0-0-0.

To open the lock choose the numbers 0-0-0 and activate the button.

To lock the case, close the lock and rotate one or more dials.

**Setting your personal combination**

(for example birthday, phone number etc.)

1. Open the lock by moving push button into position A and leave the opening combination.
2. Move push button into position A and hold - whilst
3. you turn the wheels to your own secret combination.
4. Release the push button and your personal code is set.
5. **Check again your secret combination and make sure you remember it.**
6. Secure the lock by turning the dials.

Your lock will now open only at your own secret combination. If you want to change to a new combination repeat steps 1-6.

**Note on the closing cylinder in the lock TSA:**

Only employees of the transport security agencies (such as the Transport Security Administration in the United States) have the possibility of opening the lock. Locks certified by Travel Sentry TM are identified with their label and handled accordingly. This system makes it possible to open the locked system and lock it again without manipulating the lock operation.

Spanisch

**Instrucciones de uso „COMBI-CODE“ 1423 TSA**

Las cerraduras de calidad comprobada están ajustadas de fábrica a 0-0-0. Se abren, poniendo la combinación 0-0-0 y accionando el estribo a presión en dirección A. Para cerrar, girar una o varias ruedas dentadas.

**Ajuste de la combinación personal**

1. Abrir la cerradura, presionando el estribo a presión en dirección A y dejar la combinación de apertura ajustada.
2. Presionar el estribo a presión en dirección A, es decir, en dirección de las ruedas numéricas, y mantener pulsando mientras
3. ajusta la nueva combinación con las ruedas dentadas.
4. Soltar el estribo a presión y queda fijada la nueva combinación.
5. **Volver a comprobar que la combinación ajustada sea correcta y recordarla bien.**
6. Cambiar el número ajustado, moviendo las ruedas dentadas, para cerrar la cerradura.

La cerradura ya sólo puede abrirse si se pasa a la combinación personal. Si se desea ajustar otra combinación, repetir los pasos 1 a 6.

**Aviso relativo al cilindro del cerrojo y la TSA**

Sólo los empleados de las autoridades de seguridad de tráfico, como la TSA (Transport Security Administration), tienen la posibilidad de abrir el cerrojo. Los cerrojos certificados por Travel Sentry™ se reconocen mediante el marcaje, tratándose convenientemente.

Con este sistema puede abrirse y volverse a cerrar la cerradura, sin afectar el accionamiento propio.

Italienisch

**Istruzioni per l'uso "COMBI-CODE" 1423 TSA**

Le serrature a combinazione numerica con la certificazione di qualità sono impostate per default su 0-0-0. La serratura viene aperta impostando la combinazione 0-0-0 e posizionando il chiavistello a pressione su A. Per chiudere la serratura, spostare una o più rotelle numeriche.

**Impostazione della combinazione personale**

1. Aprire la serratura premendo il chiavistello a pressione in posizione A e lasciare impostata la combinazione di apertura.
2. Premere il chiavistello a pressione in posizione A, ovvero in direzione delle rotelle numeriche e tenere premuto mentre
3. si imposta la nuova combinazione alle rotelle numeriche.
4. Rilasciare il chiavistello a pressione - ora la nuova combinazione personale è impostata.
5. **Controllare nuovamente la correttezza della combinazione impostata e annotarla in luogo sicuro.**
6. Modificare il numero impostato spostando le rotelle numeriche; ora la serratura è chiusa.

Ora la vostra serratura può essere aperta solo mediante impostazione della vostra combinazione personale segreta. Se desiderate impostare una combinazione diversa, ripetete i passi 1-6.

**Indicazioni relative al cilindro di chiusura all'interno della serratura: TSA**

Solo gli impiegati dell'ente per la sicurezza stradale (negli USA per esempio la Transport Security Administration TSA) hanno la possibilità di aprire la serratura. Le serrature con certificazione Travel Sentry™ vengono riconosciute mediante la loro etichettatura e trattate di conseguenza.

Con questo sistema la serratura può essere aperta e richiusa senza dover essere manipolata.

## Mode d'emploi pour serrures à combinaison chiffrées »COMBI-CODE« 1423 TSA

Les serrures sont contrôlées en usine et livrées avec le code réglé sur 0-0-0.

**Ouverture:** code réglé sur 0-0-0, actionnez le bouton en direction **A**

**Fermeture:** pour verrouiller la serrure il faut changer la position d'une ou de plusieurs molettes.

**Réglage de votre combinaison personnelle** (par exemple: date de naissance, numéro de téléphone, etc.)

1. Ouvrez la serrure en poussant le bouton en position A et laissez la combinaison en place.
2. Poussez le bouton en position A, c'est à dire dans la direction des molettes (voir schéma) et maintenez la pression pendant que vous
3. réglez votre nouvelle combinaison avec les molettes.
4. Lâchez le bouton. Votre nouveau code est en place.
5. **Vérifiez encore une fois l'exactitude de la combinaison choisie et notez soigneusement votre combinaison personnelle.**
6. Changez le numéro installé en tournant les molettes et la serrure est verrouillée.

La serrure ne peut maintenant s'ouvrir qu'à l'aide de votre nouvelle combinaison secrète. Si vous voulez changer de combinaison, répétez les opérations de 1 à 6.

### Remarque concernant le cylindre de la serrure TSA :

Seuls les ouvriers du bureau de la sécurité des transports (aux USA, par exemple, l'agence nationale de sécurité dans les transports – TSA) ont la possibilité d'ouvrir la serrure. Les serrures certifiées Travel Sentry™ sont identifiées à l'aide de leur sigle et traitées de manière appropriée. Avec ce système, la serrure verrouillée peut être ouverte et refermée sans avoir à toucher au dispositif de fermeture.

## Gebbruiksaanwijzing "COMBI-CODE" 1423 TSA

De hoogkwalitatieve cijfersloten zijn standaard ingesteld op 0-0-0. Men opent het slot door de combinatie 0-0-0 in te stellen en de grendel in de richting A te drukken. Om het slot te vergrendelen verdraait men een of meerdere van de cijferwiel'tjes.

### Instelling van uw persoonlijke combinatie

1. Open het slot door de grendel in positie A te drukken en laat de combinatie ingesteld.
2. Druk de grendel in positie A, d.w.z. in de richting van de cijferwiel'tjes, en houd hem ingedrukt, terwijl u
3. uw nieuwe combinatie met de cijferwiel'tjes instelt.
4. Laat de grendel los. Uw nieuwe, persoonlijke combinatie is nu ingesteld.
5. Controleer nogmaals de juistheid van de ingestelde combinatie en onthoud uw persoonlijke combinatie goed.
6. Verander het ingestelde nummer door de cijferwiel'tjes te verdraaien. Het slot is nu vergrendeld.

Uw slot kan voortaan alleen nog worden geopend door uw geheime, persoonlijke combinatie in te stellen. Als u een andere combinatie wilt instellen, herhaalt u gewoon de stappen 1 tot 6.

### Opmerking bij de sluitcilinder in het slot: TSA

Alleen medewerkers van de veiligheidsdiensten (in de VS bijv. de Transport Security Administration TSA) hebben de mogelijkheid het slot te openen zonder de combinatie te kennen. De Travel Sentry™-gecertificeerde sloten worden aan hun kenmerking herkend en dienovereenkomstig behandeld.

Met dit systeem kan het vergrendelde slot geopend en weer vergrendeld worden, zonder de werking van het cijferslot te beïnvloeden.

## „COMBI-CODE“ 1423 TSA 使用説明書

品質管理されたダイヤルの組合せは“0-0-0”でセットされています。

錠を開けるために“0-0-0”という組合せをセットして引手をAの方向に引きます。

錠を下ろすためにダイヤルの一つ又は幾つかのダイヤルを回します。

あなたご自身の番号をセットするには：

- 1)A の位置に引手を押しながら錠を開けて開けるための組合せをセットしたままにして下さい。
- 2)A の位置に引手を押し、すなわちダイヤルの方向に押し、それを押さえながら
- 3)ダイヤルの新しい組合せをセットして下さい。
- 4)引手を離してあなたご自身の番号はセットされてあります。
- 5)セットされた組合せをもう一度コントロールして、あなたご自身の組合せをよく覚えて下さい。
- 6)ダイヤルを回して番号を変えておいて下さい。これでロックされた事になります。

あなたご自身の秘密組合せだけで錠を開けることができます。

以上の繰り返しにより、いつでも希望通りに組合せを変えられます。

本錠の解錠は、交通保安当局（例えば米国においては、運輸保安局 TSA 等）の担当者のみが行なえるようになっている。Travel Sentry 認定済みの錠は各コードにより認識され、それに対応して取り扱われる。本システムでは、錠の操作に影響されることなく閉錠状態の錠を開・閉錠することができるようになっている。

## “組合密碼” 1423 TSA使用說明

密碼鎖經過嚴格品質檢驗，出廠設置為0-0-0。通過設定密碼組合0-0-0並朝方向A壓下壓栓就可以打開鎖。鎖定時可轉動一個或多個密碼輪。

### 設置您的專用密碼組合

1. 按下位置A上的壓栓，調至打開密碼組合，即可打開鎖。
2. 按下位置A上的壓栓，也即在密碼輪的方向，並保持壓力，同時，
3. 在密碼輪上設置新的密碼組合。
4. 鬆開壓栓，您的新專用密碼組合即設置就緒。
5. **請您再次檢查所設置的密碼組合是否正確並牢記您的專用密碼組合。**
6. 轉動密碼輪改變設置的密碼，鎖即被鎖住。

現在，只有調整到您的專用密碼處才能打開鎖。如果您想設置另一個密碼組合，請重複第1至第6步。

### 有關鎖中的鎖芯的提示：TSA

只有交通安全局（例如在美國為Transport Security Administration TSA）的工作人員才能打開鎖。對於經Travel Sentry™ 認證的鎖，他們可以憑其標誌加以識別，並對之採取相應的措施。

採用這一系統可以在不影響鎖的操作的情況下打開被鎖住的鎖並重新將鎖鎖住。

## “COMBI CODE” 1423 TSA锁的使用说明

这种优质密码锁在工厂已调为0-0-0。将数字盘拨至0-0-0并将按键按至A方位，即可开启。若将数字盘转动一次或多次，即可锁闭。

### 设置您的个人密码：

1. 将按键按至A方位，开启锁，开始设置个人密码。
2. 将按键按至A方位(即对着数字盘的方向)并压住，
3. 然后转动数字盘，设置新的个人密码。
4. 松开按键。您的新的个人密码已设置完毕。
5. 重新检查一次密码的设置是否正确，然后将个人密码记录下来并保存好。
6. 转动数字盘，把已设置的密码拨乱。锁即关闭。

现在，只有将数字盘转至您的个人密码，才能开锁。如果您想改用另一密码，请重复上述1 - 6步骤。

### 关于锁内锁芯的提示：TSA

只有交通安全部门(例如美国的运输安全管理局TSA)的员工才有办法开启这种锁。他们能根据其标志辨认这种经Travel Sentry™ 验证的锁，并用相应方法开锁。

有了这种系统，已锁闭的锁可被开启并重新锁闭，而不会影响锁的操作。